

## מערך שיעור לו יהי / let be

- מטרת השיעור: לספר את הסיפור שעומד מאחורי לו יהי תוך מתן השראה וכלים מוזיקליים והעברת מסרים של תקווה והכח שמגיע עם המוזיקה.

- פתיחה:

הצגת השיר לו יהי והקשר שלו למלחמת יום הכיפורים.

מתן רקע על מלחמת יום הכיפורים ויצירת קשר למלחמת חרבות ברזל הנוכחית.

השיר עליו נדבר היום הוא לא שיר כאב הוא שיר תקווה.

- השמעת השיר ולצידו הקרנת מילות השיר

- רקע קצר על נעמי שמר וחווה אלברשטיין:

נעמי שמר הייתה משוררת, מוזיקאית ופזמונאית ישראלית. כלת פרס ישראל לזמר עברי לשנת 1983 היא כתבה שירים רבים שנעשו לנכסי צאן ברזל במורשת הישראלית, כמו "רושלים של זהב", "חורשת האקליפטוס", על כל אלה ולו יהי ששמענו עכשיו.

- איך נכתב השיר?

עוד לפני מלחמת יום כיפור כתבה נעמי שמר מילים בעברית לשיר לועזי מוכר, מילים שהפכו עם המלחמה להבעה של תקווה ותפילה אישית לשובם בשלום של החיילים. מה יותר רלוונטי להיום? הביצוע ששמענו עכשיו היה של חווה אלברשטיין, מי מכיר? חווה הייתה ועדיין זמרת ויוצרת ישראלית שנחשבת לאחת היוצרות והמבצעות העבריות החשובות ביותר. והיא בעצם הזמינה מנעמי שמר תרגום בעברית לאותו שיר לועזי מוכר שתכף נגלה יחד איזה שיר זה.

תחילה מנגינת השיר לו יהי הייתה מנגינת השיר הלועזי המוכר אך בהשפעת בעלה של נעמי שמר, מרדכי הורביץ, היא החליטה להלחין לו מנגינה חדשה וכך נולד השיר לו יהי כמו ששמענו אותו וכמו שאנחנו מכירים אותו

- ביצוע השיר "לט איט בי" עם מילות השיר לו יהי -

אני אנגן לכם עכשיו את השיר לו יהי עם מנגינת השיר הלועזי המוכר? ונראה מי מזהה את המנגינה ויכול להגיד לאיזה שיר שייך הלחן במקור

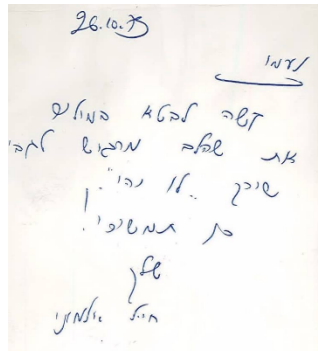
הקרנת קטע מתוך הכתבה הבאה המספר את סיפור השיר-  
(01:23-04:54):

<https://www.mako.co.il/news-channel12?subChannelId=35a5119c493b9810VgnVCM200000650a10acRCRD&vcmid=3ab6daa8df15a810VgnVCM200000650a10acRCRD>

שאלות על הכתבה -

- מה אתם חושבים על מה שראיתם?
- זה די מרשים שהיא כתבה ככה את הלחן במונית זה משהו אתם יכולים להתחבר אליו? מישהו פה כותב ? מלחין?
- מה אתם חושבים על התרגום בואו נערוך השוואה בין המילים המקוריות לתרגום (להקרין את מילות "לט איט בי" לצד "לו יהי")
- מי יכול להקריא את המילים באנגלית?
- מישהו יכול לתרגם מילולית?
- האם התרגום של נעמי שמר הוא תרגום מילולי של המילים המקוריות?

- **סיכום:** השיר לו יהי הפך להיות ההמנון של מלחמת יום הכיפורים הקשה ובאמת נתן תקווה להרבה אנשים באותה תקופה ועד היום. הנה מכתב שחייל אלמוני שלח לנעמי שמר עם סיום המלחמה.



זה כוחה של המוזיקה בין היתר לתת תקווה וגם היום בתקופה הלא פשוטה הזו יש צורך בכוח הזה בכח שלנו יש.

- **משימה:** יש לחפש שיר תקווה שמדבר אליכם, שמפעיל אצלכם את התחושה הזו אפשר בעברית או באנגלית ולשלוח בצ'אט / בווצאפ קישורים ליוטיוב שכולנו נקשיב ונתעצם ברגעים הפחות טובים שלנו.

אנחנו נסיים את השיעור עם מה שנקרא מאש אפ מישהו מכיר את המושג יודע מה זה?

מדובר בצירוף של לו יהי יחד עם לט איט בי בביצוע מקהלת הגוספל של עופר פורטוגלי [https://www.youtube.com/watch?v=0eZr333bGxE&ab\\_chan](https://www.youtube.com/watch?v=0eZr333bGxE&ab_chan)

nel=%D7%90%D7%99%D7%A8%D7%99%D7%A1%D7%95%D7%A2%D7%95%D7%A4%D7%A8%D7%A4%D7%95%D7%A8%D7%98%D7%95%D7%92%D7%9C%D7%99